

Eelotsuse küsimused

1. Kas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. septembri 2009. aasta direktiivi 2009/103/EÜ mootorsõidukite kasutamise tsiviilvastutuskindlustuse ja sellise vastutuse kindlustamise kohustuse täitmise kohta ⁽¹⁾ artikli 21 lõiget 5 tuleb tõlgendada nii, et nõuete lahendamise eest vastutava esindaja volitused hõlmavad passiivset volitust võtta kindlustusseltsi nimel vastu kohtudokumente, nii et kannatanu poolt kindlustusseltsi vastu esitatud kahju hüvitamise hagi menetlemise raames võib kindlustusseltsile adresseeritud kohtudokumendid kätte toimetada nõuete lahendamise eest vastutavale esindajale, kelle on nimetanud kindlustusselts?

Kui vastus esimesele küsimusele on jaatav, siis

2. kas direktiivi 2009/103/EÜ artikli 21 lõikel 5 on vahetu õigusmõju, nii et kannatanu võib sellele tugineda liikmesriigi kohtus, mille tagajärjel peab liikmesriigi kohus juhul, kui dokumendid on kätte toimetatud nõuete lahendamise eest vastutavale esindajale kui kindlustusseltsi „esindajale”, lähtuma sellest, et dokumendid on kindlustusseltsile nõuete kohaselt kätte toimetatud, kuigi kõnealusele esindajale ei ole tehinguga antud volitust kohtudokumente vastu võtma ja seaduslikku volitust kohtudokumentide vastuvõtmiseks ei tulene kõnealusel juhul ka siseriiklikust õigusest, kuid muus osas vastab kättetoimetamine kõikidele siseriiklikus õiguses ettenähtud tingimustele?

⁽¹⁾ ELT L 263, lk 11.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunal Central Administrativo Norte (Portugal) 27. juunil 2012 — Maria Albertina Gomes Viana Novo ja teised versus Fundo de Garantia Salarial, IP

(Kohtuasi C-309/12)

(2012/C 287/35)

Kohtumenetluse keel: portugali

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunal Central Administrativo Norte

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitajad: Maria Albertina Gomes Viana Novo, Ezequiel Martins Dias, Gabriel Inácio da Silva Fontes, Marcelino Jorge dos Santos Simões, Manuel Dourado Eusébio, Alberto Martins Mineiro, Armindo Gomes de Faria, José Fontes Cambas, Alberto Martins do Alto, José Manuel Silva Correia, Marilde Marisa Moreira Marques Moita, José Rodrigues Salgado Almeida, Carlos Manuel Sousa Oliveira, Manuel da Costa Moreira, Paulo da Costa Moreira, José Manuel Serra da Fonseca, Ademar Daniel Lourenço Dias ja Ana Mafalda Azevedo Martins Ferreira

Vastustaja: Fundo de Garantia Salarial, IP

Eelotsuse küsimus

Kas konkreetselt tööandja maksejõuetusest tingitud töötasu-nõuete täitmist reguleerivat liidu õigust — eelkõige direktiivi 80/987 ⁽¹⁾ artikleid 4 ja 10 — tuleb tõlgendada nii, et sellega on vastuolus siseriiklik õigusnorm, mis tagab üksnes nende nõuete tasumise, mis tekkisid tööandja maksejõuetusmenetluse algatamisele eelneva kuue kuu jooksul, isegi kui töötajad esitasid tööandja vastu hagi Tribunal do Trabalho'le (töökohus), taotledes kohtult võlgneta summa kindlaksmääramist ja selle väljamõistmist?

⁽¹⁾ Nõukogu 20. oktoobri 1980. aasta direktiiv 80/987/EMÜ töötajate kaitset tööandja maksejõuetuse korral käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 283, lk 23; ELT eriväljaanne 05/01, lk 217).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Arbeitsgericht Nienburg (Saksamaa) 27. juunil 2012 — Heinz Kassner versus Mittelweser-Tiefbau GmbH & Co. KG

(Kohtuasi C-311/12)

(2012/C 287/36)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Arbeitsgericht Nienburg.

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Heinz Kassner

Kostja: Mittelweser-Tiefbau GmbH & Co. KG

Eelotsuse küsimused

1. Kas Euroopa Liidu põhiõiguste harta artiklit 31 ja direktiivi 2003/88/EÜ ⁽¹⁾ artikli 7 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et nendega on vastuolus siseriiklikud õigusnormid, mille kohaselt võib teatavates sektorites iga-aastase neljanädalase põhi-puhkuse kestust kollektiivlepinguga lühendada?

2. Kas Euroopa Liidu põhiõiguste harta artiklit 31 ja direktiivi 2003/88/EÜ artikli 7 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et nendega on vastuolus siseriiklikud õigusnormid, mille kohaselt võib kollektiivlepingutes sätestada, et puhkusetasu arvu-tamisel võetakse arvesse töötasu vähendamisi, mida on